



DESCRIPTION:

The module is designed to provide protection against undesired voltage values to the equipment connected to the output . The module is equipped with internal MOV (metal oxide varistor) and GTD (gas tube discharger) to prevent voltage surges. Moreover the module performs a continuous monitoring of the input voltage and it automatically disconnects the output if the voltage is out of the programmed tolerance. The user can select a voltage tolerance in the range $\pm 10\%$, $\pm 15\%$ and $\pm 20\%$. The output is re-connected automatically when the voltage is within the admitted tolerance after a fixed delay of 120 sec.

DESCRIZIONE:

Il dispositivo è progettato per garantire protezione contro eventuali tensioni indesiderate alle apparecchiature connesse all'uscita. Il modulo contiene un varistore ed uno scaricatore a gas per la protezione contro le sovratensioni transitorie. Inoltre il modulo esegue un monitoraggio continuo della tensione di ingresso e disconnette automaticamente il carico se la tensione non è all'interno della tolleranza impostata. L'utilizzatore può selezionare la tolleranza nel range $\pm 10\%$, $\pm 15\%$ e $\pm 20\%$.L'output viene riconnesso automaticamente quando la tensione rientra nella tolleranza ammissibile e dopo un ritardo fisso di 120 secondi.

TECHNICAL DATA:

Power supply: 230V 50/60Hz
Max. Load: 16A (AC only)
Operating temperature: 0-40°C
Protection degree: IP20
Selectable tolerance: $\pm 10\%$ / $\pm 15\%$ / $\pm 20\%$

DATI TECNICI:

Alimentazione: 230V 50/60Hz
Carico massimo: 16A (AC only)
Temperatura ambiente: 0-40°C
Grado di protezione: IP20
Tolleranza impostabile: $\pm 10\%$ / $\pm 15\%$ / $\pm 20\%$

ATTENTION:

This module is not a branch circuit protection, therefore it must not be intended as an intrinsically safe switch. The aim of the device is to disconnect the output power in case of abnormal voltage at the input. THIS DEVICE CANNOT REPLACE ANY OF THE SAFETY DEVICES THAT ARE PRESCRIBED BY ELECTRICAL INSTALLATION RULES.

ATTENZIONE:

Questo modulo non è una protezione di ramo per l'impianto elettrico, quindi non deve essere considerato come un dispositivo a sicurezza intrinseca. Lo scopo di questo dispositivo è quello di disconnettere il carico in uscita in caso di anormale tensione in ingresso. QUESTO DISPOSITIVO NON PUO' SOSTITUIRE IN ALCUN MODO NESSUNO DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA PRESCRITTI DALLE NORME RELATIVE ALLE INSTALLAZIONI ELETTRICHE.



IP 20



DESCRIPTION:

The module is designed to provide protection against undesired voltage values to the equipment connected to the output . The module is equipped with internal MOV (metal oxide varistor) and GTD (gas tube discharger) to prevent voltage surges. Moreover the module performs a continuous monitoring of the input voltage and it automatically disconnects the output if the voltage is out of the programmed tolerance. The user can select a voltage tolerance in the range $\pm 10\%$, $\pm 15\%$ and $\pm 20\%$. The output is re-connected automatically when the voltage is within the admitted tolerance after a fixed delay of 120 sec.

DESCRIZIONE:

Il dispositivo è progettato per garantire protezione contro eventuali tensioni indesiderate alle apparecchiature connesse all'uscita. Il modulo contiene un varistore ed uno scaricatore a gas per la protezione contro le sovratensioni transitorie. Inoltre il modulo esegue un monitoraggio continuo della tensione di ingresso e disconnette automaticamente il carico se la tensione non è all'interno della tolleranza impostata. L'utilizzatore può selezionare la tolleranza nel range $\pm 10\%$, $\pm 15\%$ e $\pm 20\%$.L'output viene riconnesso automaticamente quando la tensione rientra nella tolleranza ammissibile e dopo un ritardo fisso di 120 secondi.

TECHNICAL DATA:

Power supply: 230V 50/60Hz
Max. Load: 16A (AC only)
Operating temperature: 0-40°C
Protection degree: IP20
Selectable tolerance: $\pm 10\%$ / $\pm 15\%$ / $\pm 20\%$

DATI TECNICI:

Alimentazione: 230V 50/60Hz
Carico massimo: 16A (AC only)
Temperatura ambiente: 0-40°C
Grado di protezione: IP20
Tolleranza impostabile: $\pm 10\%$ / $\pm 15\%$ / $\pm 20\%$

ATTENTION:

This module is not a branch circuit protection, therefore it must not be intended as an intrinsically safe switch. The aim of the device is to disconnect the output power in case of abnormal voltage at the input. THIS DEVICE CANNOT REPLACE ANY OF THE SAFETY DEVICES THAT ARE PRESCRIBED BY ELECTRICAL INSTALLATION RULES.

ATTENZIONE:

Questo modulo non è una protezione di ramo per l'impianto elettrico, quindi non deve essere considerato come un dispositivo a sicurezza intrinseca. Lo scopo di questo dispositivo è quello di disconnettere il carico in uscita in caso di anormale tensione in ingresso. QUESTO DISPOSITIVO NON PUO' SOSTITUIRE IN ALCUN MODO NESSUNO DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA PRESCRITTI DALLE NORME RELATIVE ALLE INSTALLAZIONI ELETTRICHE.



IP 20



The module must be connected between the supply line and the equipment to be protected.
The module is designed to be installed on a DIN rail, into a fully enclosed electrical box.

*Il modulo deve essere installato tra la linea di alimentazione e l'apparecchiatura da proteggere.
Il modulo è costruito per poter essere montato su guida DIN all'interno di un quadro elettrico totalmente chiuso.*

Keep the reset button pushed while switching ON the power supply to the module; the STATUS led will start flashing with increasing frequency: please release the RESET button at the appropriate time in order to select the desired tolerance:

SLOW FLASHING : 230 V $\pm$ 10%
MEDIUM FLASHING : 230 V $\pm$ 15%
FAST FLASHING : 230 V $\pm$ 20% (default factory setting)

Mantenere premuto il pulsante di reset mentre si accende l'alimentazione al modulo; il led STATUS inizia a lampeggiare con frequenza crescente: rilasciare il tasto di reset al momento opportuno per selezionare la tolleranza desiderata:

LAMPEGGIO LENTO : 230V $\pm$ 10%
 LAMPEGGIO MEDIO : 230V $\pm$ 15%
 LAMPEGGIO VELOCE : 230V $\pm$ 20% (impostazione di fabbrica)

RESET: during initialization it allows the selection of the voltage tolerance; during functioning it forces the connection of the output.

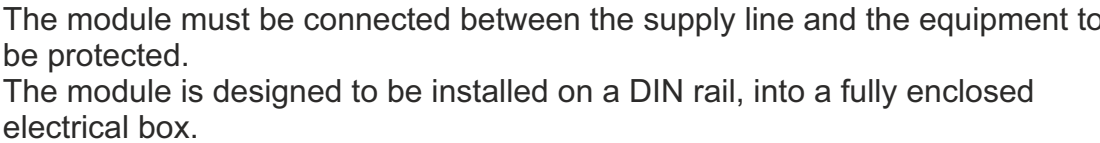
POWER: when lighted it means that power is available at the input

STATUS: during normal functioning: ON = voltage out of tolerance, output disconnected
OFF = voltage within tolerance, output connected
FLASHING = waiting 120 sec. to reconnect the output

RESET: durante l'inizializzazione permette di selezionare la tolleranza di tensione; durante il funzionamento forza la connessione dell'output.

POWER: quando acceso indica che la tensione è presente in ingresso.

STATUS: durante il normale funzionamento: *ON = tensione fuori tolleranza, output disconnesso*
OFF = tensione in tolleranza, output connesso
LAMPEGGIANTE = in attesa 120 secondi per riconnessione output



*Il modulo deve essere installato tra la linea di alimentazione e l'apparecchiatura da proteggere.
Il modulo è costruito per poter essere montato su guida DIN all'interno di un quadro elettrico totalmente chiuso.*

Keep the reset button pushed while switching ON the power supply to the module; the STATUS led will start flashing with increasing frequency: please release the RESET button at the appropriate time in order to select the desired tolerance:

SLOW FLASHING : 230 V $\pm$ 10%
MEDIUM FLASHING : 230 V $\pm$ 15%
FAST FLASHING : 230 V $\pm$ 20% (default factory setting)

Mantenere premuto il pulsante di reset mentre si accende l'alimentazione al modulo; il led STATUS inizia a lampeggiare con frequenza crescente: rilasciare il tasto di reset al momento opportuno per selezionare la tolleranza desiderata:

LAMPEGGIO LENTO : 230V $\pm$ 10%
 LAMPEGGIO MEDIO : 230V $\pm$ 15%
 LAMPEGGIO VELOCE : 230V $\pm$ 20% (impostazione di fabbrica)

RESET: during initialization it allows the selection of the voltage tolerance; during functioning it forces the connection of the output.

POWER: when lighted it means that power is available at the input

STATUS: during normal functioning: ON = voltage out of tolerance, output disconnected
OFF = voltage within tolerance, output connected
FLASHING = waiting 120 sec. to reconnect the output

RESET: durante l'inizializzazione permette di selezionare la tolleranza di tensione; durante il funzionamento forza la connessione dell'output.

POWER: quando acceso indica che la tensione è presente in ingresso.

STATUS: durante il normale funzionamento:

<i>ON</i>	<i>= tensione fuori tolleranza, output disconnesso</i>
<i>OFF</i>	<i>= tensione in tolleranza, output connesso</i>
<i>LAMPEGGIANTE</i>	<i>= in attesa 120 secondi per riconnessione output</i>

